

PREDLOG

## **Z A K O N**

### **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O ZAJMU (PROJEKAT REHABILITACIJE PUTEVA I UNAPREĐENJA BEZBEDNOSTI SAOBRAĆAJA) IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

#### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan 27. novembra 2013. godine, u Beogradu, u originalu na engleskom jeziku.

#### **Član 2.**

Tekst Sporazuma o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

(Operation Number 44750)

### **LOAN AGREEMENT**

**(Road Rehabilitation and Safety Project)**

between

**REPUBLIC OF SERBIA**

and

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 27 November 2013

**TABLE OF CONTENTS**

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS.....

    Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions .....

    Section 1.02. Definitions .....

    Section 1.03. Interpretation.....

ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN .....

    Section 2.01. Amount and Currency .....

    Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan .....

    Section 2.03. Drawdowns .....

ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT .....

    Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants .....

ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION.....

    Section 4.01. Suspension .....

    Section 4.02. Acceleration of Maturity.....

ARTICLE V - EFFECTIVENESS .....

    Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness.....

    Section 5.02. Legal Opinions .....

    Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective.....

ARTICLE VI - MISCELLANEOUS .....

    Section 6.01. Notices.....

SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT.....

SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS .....

## LOAN AGREEMENT

**AGREEMENT** dated 27 November 2013 between **REPUBLIC OF SERBIA** (the "Borrower") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank").

### PREAMBLE

**WHEREAS**, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in the Central and Eastern European countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

**WHEREAS**, the Borrower intends to implement the Project as described in Schedule 1 which is designed to assist the Borrower in rehabilitation of its national road network, to facilitate road transportation and increase safety and to assist the Borrower in its ability to manage the road network and carry out road works effectively and efficiently;

**WHEREAS**, the Project will be carried out by Public Enterprise Roads of Serbia (the "Project Entity") with financial assistance from the Borrower;

**WHEREAS**, the Borrower has requested assistance from the Bank in financing part of the Project;

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to mobilise technical cooperation funds on a grant basis in the amount of up to EUR 70,000 to finance consultants who would assist the Project Entity in implementing ISO 39001 Standard for Road Traffic Safety Management (as such term is defined in the Project Agreement);

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to mobilise technical cooperation funds on a grant basis in the amount of up to EUR 75,000 to finance consultants who would assist the Project Entity in overseeing and monitoring of the professional training provided to young unemployed people (as such term is defined in the ESAP);

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to mobilise technical cooperation funds on a grant basis in the amount of up to EUR 30,000 to engage consultants to prepare and carry out the road safety campaign;

**WHEREAS**, the Borrower intends to contract a loan from the European Investment Bank (the "EIB") in the amount of up to EUR 100,000,000 (the "EIB Loan") to assist in financing Part B of the Project, subject to the terms and conditions set forth in an agreement between the Borrower and EIB (the "EIB Loan Agreement");

**WHEREAS**, the Borrower intends to contract a loan from the International Bank for Reconstruction and Development (the "World Bank") in the amount of up to USD 100,000,000 (the "World Bank Loan") to assist in financing Part B of the Project, subject to terms and conditions set forth in an agreement between the Borrower and the World Bank (the "World Bank Loan Agreement"); and

**WHEREAS**, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of up to one hundred million Euro (EUR 100,000,000) to finance Part A of the Project, as described in Schedule 1, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement and in the project agreement between the Project Entity and the Bank (the "Project Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions).

**NOW, THEREFORE**, the parties hereby agree as follows:

## **ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS**

### **Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions**

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 December 2012 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the following modifications (such provisions as so modified are hereinafter called the "Standard Terms and Conditions"):

(a) The definition of the "Statutes" in Section 2.02 of the Standard Terms and Conditions shall, for purposes of this Agreement, be modified to read as follows:

"Statutes" means any and all founding documents of the Project Entity, including, but not limited to, the Decision of the Government of the Republic of Serbia on Establishing the Public Enterprise for State Road Management dated 22 December 2005.

### **Section 1.02. Definitions**

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative" means the Minister of Finance of the Borrower.

"Fiscal Year" means the Borrower's fiscal year commencing on 1 January and ending on 31 December of each year.

"Project Annual Work Plan" means an annual plan of works on the selected sections of the roads to be financed from the proceeds of the Loan in the forthcoming year, which shall set forth: (i) the road sections to be financed; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for the works to be performed on the selected road sections, which plan shall be in form and substance satisfactory to the Bank and as such plan may be amended from time to time with the prior written consent of the Bank.

"Project Implementation Unit" or "PIU" means the project implementation unit referred to in Section 2.03 of the Project Agreement.

"Project Steering Committee" means a committee to be established by the Borrower in accordance with Section 3.01(f).

"Road Safety Audit" means the audit of the construction designs of each road section to be financed with the proceeds of the Loan, in line with the principles of the EU Road Safety Directive.

"Subsidiary Loan Agreement" means the loan agreement to be entered into between the Project Entity and the Borrower pursuant to Section

3.01(a), as such loan agreement may be amended from time to time.

**Section 1.03. Interpretation**

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

**ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN**

**Section 2.01. Amount and Currency**

The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of up to one hundred million Euro (EUR 100,000,000).

**Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan**

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be EUR 100,000.
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be EUR 5,000,000.
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be EUR 5,000,000.
- (d) The Interest Payment Dates shall be 15 June and 15 December of each year.
- (e) (1) The Borrower shall repay the Loan in 24 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 15 June and 15 December of each year, with the first Loan Repayment Date being the Interest Payment Date falling on or immediately after the third anniversary of this Agreement.  
  
(2) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.
- (f) The Last Availability Date shall be 30 June 2018, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower. If the Available Loan Amount, or any part thereof, is subject to a Fixed Interest Rate, and the Bank postpones the Last Availability Date, the Borrower shall promptly pay to the Bank such amount of Unwinding Costs as shall, from time to time, be notified by the Bank in writing to the Borrower.
- (g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.
- (h) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

**Section 2.03. Drawdowns**

The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance (1) expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project, and (2) the Front-end Commission.

### ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT

#### Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

- (a) Make the proceeds of the Loan available to the Project Entity pursuant to the Subsidiary Loan Agreement on form and substance satisfactory to the Bank on terms and conditions acceptable to the Bank and to procure that the proceeds of the Loan shall be applied exclusively to the Project in accordance with the terms of this Agreement and the Project Agreement;
- (b) Exercise its rights under the Subsidiary Loan Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank, to comply with the provisions of this Agreement and to accomplish the purposes for which the Loan is made;
- (c) Not, except as the Bank otherwise agrees, assign, amend, abrogate or waive any provision of the Subsidiary Loan Agreement;
- (d) Delegate to the Project Entity the day-to-day management of the Project;
- (e) Cause the Project Entity to perform all of its obligations under the Project Agreement, including without limitation its obligations under Section 2.01(c) of the Project Agreement, and its obligations relating to:
  - (1) establishment and operation of a project implementation unit as provided for in Section 2.03 of the Project Agreement;
  - (2) procurement of goods, works and services for the Project as provided for in Section 2.04 of the Project Agreement;
  - (3) environmental and social matters as provided for in Section 2.05 of the Project Agreement;
  - (4) employment and use of consultants to assist in the implementation of the Project as provided for in Section 2.06 of the Project Agreement;
  - (5) preparation and submission of reports on matters relating to the Project and to the Project Entity's operations as provided for in Section 2.07 of the Project Agreement;
  - (6) maintenance of procedures, records and accounts, preparation, auditing and submission to the Bank of financial statements and furnishing to the Bank any other relevant information relating to the Project or the Project Entity's operations as provided for in Section 3.01 of the Project Agreement; and
  - (7) compliance with all covenants regarding financial and operational aspects of the Project and the Project Entity as provided for in Sections 3.02 and 3.03 of the Project Agreement;
- (f) Not later than 31 December 2013 form and maintain throughout the implementation of the Project the Project Steering Committee, which shall act as a body responsible for the strategic coordination and oversight of the Project related activities, in order to proactively identify and resolve issues which may delay the implementation of the Project, under the terms of reference and in the composition satisfactory to the Bank; provided that, except as the Bank otherwise agrees, the mandate of the Project Steering Committee shall not be amended, abrogated or otherwise revised;
- (g) Take, or cause to be taken, all additional action necessary to provide adequate funds for the completion of the Project;

(h) Ensure that the Statutes of the Project Entity are not amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to materially and adversely affect the operations or the financial condition of the Project Entity or its ability to carry out the Project or to perform any of its obligations under the Project Agreement;

(i) Subject to the provisions of Section 2.05(c) of the Project Agreement, ensure that the Project Entity shall prepare the technical designs of the road sections to be financed by the proceeds of the Loan based on the recommendations made pursuant to the Road Safety Audit; and

(j) Ensure that the proceeds of the Loan and/or any technical cooperation funds shall not be used for financing of Taxes levied by, or in the territory of, the Borrower in respect of all goods, works and services (including consultancy services) procured by the Project Entity for the purposes of the Project.

#### **ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION**

##### **Section 4.01. Suspension**

The following are specified for purposes of Section 7.01(a) (xvii) of the Standard Terms and Conditions:

(a) The legislative and regulatory framework applicable to the roads sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner that has or could have a material adverse effect on the Project or the operations or the financial condition of the Project Entity or its ability to carry out the Project or to perform any of its obligations under the Project Agreement;

(b) The Statutes shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to materially and adversely affect the operations or the financial condition of the Project Entity or its ability to carry out the Project or to perform any of its obligations under the Project Agreement;

(c) Control of the Project Entity shall have been transferred to a party other than the Borrower; or

(d) The Borrower or the Project Entity shall have failed to perform their obligations under the Subsidiary Loan Agreement.

##### **Section 4.02. Acceleration of Maturity**

The following are specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions:

(a) any event specified in Section 4.01 which shall have occurred and shall have continued for thirty (30) days after notice thereof shall have been given by the Bank to the Borrower.

#### **ARTICLE V - EFFECTIVENESS**

##### **Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness**

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreement:

(a) The Bank shall have received evidence satisfactory to the Bank that the PIU has been established in accordance with the terms of the Project Agreement;

(b) The Project Entity shall have appointed consultants in accordance with Section 2.06 of the Project Agreement;

(c) The Bank shall have received evidence satisfactory to the Bank that the Project Entity shall have completed the Road Safety Audit of the designs of the road sections to be financed under Category 1;

(d) The World Bank Loan Agreement and the EIB Loan Agreement have been executed and delivered, and all conditions precedent to their effectiveness or to the right of the Borrower to make drawings thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled.

(e) The Subsidiary Loan Agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Project Entity to make drawings thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled.

#### **Section 5.02. Legal Opinions**

(a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Borrower by the Minister of Justice and Public Administration and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank:

(1) the Subsidiary Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and delivered on behalf of, the Borrower and constitutes a valid and legally binding obligation of the Borrower, enforceable in accordance with its terms.

(b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Project Entity by Head of the Legal Department of the Project Entity and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank:

(1) the Subsidiary Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and delivered on behalf of, the Project Entity and constitutes a valid and legally binding obligation of the Project Entity, enforceable in accordance with its terms.

#### **Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective**

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

### **ARTICLE VI - MISCELLANEOUS**

#### **Section 6.01. Notices**

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

For the Borrower:

Ministry of Finance of the Republic of Serbia  
Kneza Milosa 20  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia

Attention: Minister of Finance

Fax: +381-11-3618-961

For the Bank:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN



United Kingdom

Attention: Operation Administration Department

Fax: +44-20-7338-6100

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies and delivered at Belgrade, Republic of Serbia as of the day and year first above written.

**REPUBLIC OF SERBIA**

By: \_\_\_\_\_

Name: LAZAR KRSTIC

Title: MINISTER OF FINANCE

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: \_\_\_\_\_

Name: MATTEO PATRONE

Title: DIRECTOR, SERBIA

## SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in the rehabilitation of its national road network, to facilitate road transportation and increase safety and to assist the Borrower in its ability to manage the road network and carry out road works effectively and efficiently.

2. The Project consists of the following Parts, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:

Part A: Civil Works (to be financed by the Bank):

Road Section 1: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Zabalj 1 - Zrenjanin 1 (obilaznica); Adasevci - Kuzmin 1 (autoput); Vratarnica – Knjazevac 2; Bela Zemlja – Knezevici – Uzice 3.

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 1 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 1, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Road Section 2: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Granica APV (Smederevska ada) – Ralja 6; Ralja 6 - Pozarevac 4; Prijepolje - Sjenica 3 (Medare); Pancevo 1 - granica APV (Pancevo).

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 2 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 2, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Road Section 3: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Razanj 1 (autoput) - Paracin 1 (autoput); Aleksinac 1 (autoput) - Razanj 1 (autoput); Ruma 1 (autoput) - Pecinci 1 (autoput); Kula 1 (Crveka) - Vrbas 1 (Kucura); Srpski Miletic - Kula 1 (Savino Selo); Ruma 1 (autoput) - Sremska Mitrovica (autoput); Mrcajevci - Kraljevo 1.

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 3 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 3, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Road Section 4: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Razanj 1 (autoput) - Aleksinac 1 (autoput); Brestovac 1 (autoput) - Doljevac 1 (autoput).

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 4 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 4, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Part B: Civil works (to be co-financed by the World Bank, EIB and the Borrower):

Rehabilitation of, and safety improvements on, the national road sections, which are acceptable to the World Bank and EIB.

3. The Project is expected to be completed by 30 June 2018.

## **SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS**

1. The table attached to this Schedule sets forth the Categories, the amount of the Loan allocated to each Category and the percentage of expenditures to be financed in each Category.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no Drawdown shall be made in respect of:
  - (A) expenditures incurred prior to the date of the Loan Agreement; and
  - (B) expenditures under Category 1 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 1, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 1; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 1, in form and substance acceptable to the Bank; and
    - (II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 1.
  - (C) expenditures under Category 2 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 2, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 2; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 2, in form and substance acceptable to the Bank; and
    - (II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 2.
  - (D) expenditures under Category 3 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 3, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 3; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 3, in form and substance acceptable to the Bank; and
    - (II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 3.
  - (E) expenditures under Category 4 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 4, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 4; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 4, in form and substance acceptable to the Bank; and

(II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 4.

**Attachment to Schedule 2**

<b>Category</b>	<b>Description</b>	<b>Amount</b>	<b>% of Expenditures to be financed</b>
Category 1	Civil Works for Part A – Road Section 1	EUR 27,853,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 2	Civil Works for Part A – Road Section 2	EUR 20,053,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 3	Civil Works for Part A – Road Section 3	EUR 41,260,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 4	Civil Works for Part A – Road Section 4	EUR 9,834,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 5	Front-End Fee	EUR 1,000,000	100%
<b>Total Loan Amount</b>		<b>EUR 100,000,000</b>	

**SPORAZUM O ZAJMU**  
**(Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja)**

između

**REPUBLIKE SRBIJE**

i

**EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Datiran 27. novembar 2013

## SADRŽAJ

ČLAN I – STANDARDNE ODREDBE I USLOVI; DEFINICIJE .....	
Stav 1.01.    Primena Standardnih odredbi i uslova.....	
Stav 1.02.    Definicije .....	
Stav 1.03.    Tumačenje.....	
ČLAN II – OSNOVNI USLOVI ZAJMA .....	
Stav 2.01.    Iznos i valuta .....	
Stav 2.02.    Ostali finansijski uslovi zajma.....	
Stav 2.03.    Povlačenje sredstava .....	
ČLAN III – SPROVOĐENJE PROJEKTA.....	
Stav 3.01.    Ostale afirmativne odredbe u vezi sa Projektom .....	
ČLAN IV – OBUSTAVA; UBRZANJE DOSPEĆA; OTKAZIVANJE.....	
Stav 4.01.    Obustava .....	
Stav 4.02.    Ubrzanje dospeća .....	
ČLAN V – STUPANJE NA SNAGU .....	
Stav 5.01.    Preduslovi za stupanje na snagu.....	
Stav 5.02.    Pravna mišljenja.....	
Stav 5.03.    Raskid sporazuma zbog nestupanja na snagu .....	
ČLAN VI - RAZNO .....	
Stav 6.01.    Obaveštenja.....	
PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA .....	
PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA .....	

## SPORAZUM O ZAJMU

**SPORAZUM O ZAJMU** zaključen dana 27. novembra 2013 između **REPUBLIKE SRBIJE** (u daljem tekstu: „Zajmoprimac”) i **EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ** (u daljem tekstu: „Banka”).

### UVODNE ODREDBE

**S OBZIROM NA TO DA** je Banka osnovana radi obezbeđenja finansiranja posebnih projekata čiji je cilj podsticanje tranzicije ka otvorenim tržišno orijentisanim privredama i promovisanje privatne i preduzetničke inicijative u državama Srednje i Istočne Evrope, koje su privržene principima višepartijske demokratije, pluralizma i tržišne ekonomije i koje te principe primenjuju;

**S OBZIROM NA TO DA** Zajmoprimac namerava da implementira Projekat opisan u Prilogu 1 koji je osmišljen tako da pomogne Zajmoprimcu u rehabilitaciji njegove nacionalne putne mreže, da olakša drumski saobraćaj i poveća bezbednost, kao i da pomogne Zajmoprimcu u njegovoj sposobnosti upravljanja putnom mrežom i izvođenja radova na putevima na efikasan i ekonomičan način;

**S OBZIROM NA TO DA** će Projekat realizovati Javno preduzeće „Putevi Srbije” (u daljem tekstu: „Izvršilac projekta”) uz finansijsku pomoć Zajmoprimca;

**S OBZIROM NA TO DA** je Zajmoprimac zatražio pomoć Banke u finansiranju dela Projekta;

**S OBZIROM NA TO DA** Banka namerava da stavi na raspolaganje sredstva tehničke pomoći na bazi donacije u iznosu do 70.000 EUR kako bi se finansirali konsultanti koji bi pomogli Izvršiocu projekta u implementaciji ISO 39001 standarda za upravljanje bezbednošću na putevima (na način definisan u Sporazumu o projektu);

**S OBZIROM NA TO DA** Banka namerava da stavi na raspolaganje sredstva tehničke pomoći na bazi donacije u iznosu do 75.000 EUR za finansiranje konsultanata koji bi pomogli Izvršiocu projekta u nadgledanju i praćenju profesionalne obuke koja se pruža mladim nezaposlenim ljudima (na način definisan u Akcionom planu za zaštitu životne sredine i socijalna pitanja (*Environmental and Social Action Plan – ESAP*));

**S OBZIROM NA TO DA** Banka namerava da stavi na raspolaganje sredstva tehničke pomoći na bazi donacije u iznosu do 30.000 EUR za angažovanje konsultanata na pripremi i sprovođenju kampanje za bezbednost na putevima;

**S OBZIROM NA TO DA** Zajmoprimac namerava da ugovori zajam od Evropske investicione banke (u daljem tekstu: „EIB”) u iznosu do 100.000.000 EUR (u daljem tekstu: „EIB zajam”) kao pomoć u finansiranju Dela B ovog Projekta, pod odredbama i uslovima definisanim u sporazumu između Zajmoprimca i EIB (u daljem tekstu: „EIB Sporazum o zajmu”);

**S OBZIROM NA TO DA** Zajmoprimac namerava da ugovori zajam od Međunarodne banke za obnovu i razvoj (u daljem tekstu: „Svetska banka”) u iznosu do 100.000.000 USD (u daljem tekstu: „Zajam Svetske banke”) kao pomoć u finansiranju Dela B ovog Projekta, pod odredbama i uslovima definisanim u sporazumu između Zajmoprimca i Svetske banke (u daljem tekstu: „Sporazum o zajmu Svetske banke”); i

**S OBZIROM NA TO DA** se Banka saglasila na osnovu gore pomenutog, između ostalog da Zajmoprimcu odobri zajam u iznosu do sto miliona evra (100.000.000 EUR) za finansiranje Dela A ovog Projekta, na način opisan u Prilogu 1, pod odredbama i uslovima utvrđenim ili pomenutim u ovom Sporazumu o zajmu (u daljem tekstu: „Sporazum”) i u Sporazumu o projektu zaključenom između Izvršioca projekta i Banke („Sporazum o projektu”, kako je definisan u Standardnim odredbama i uslovima);



**NA OSNOVU TOGA**, ugovorne strane su saglasne sa sledećim:

## **ČLAN I – STANDARDNE ODREDBE I USLOVI; DEFINICIJE**

### **Stav 1.01. Primena Standardnih odredbi i uslova**

Sve odredbe Standardnih odredbi i uslova Banke od 1. decembra 2012. godine ovim putem se uključuju u Sporazum i primenjuju se na njega sa istom pravnom snagom i dejstvom kao da su u celosti ovde navedene, podložne, međutim, sledećim izmenama (te odredbe, tako izmenjene, nazivaju se u daljem tekstu „Standardne odredbe i uslovi“):

(a) Definicija „Statut“ u stavu 2.02 Standardnih odredbi i uslova u svrhe ovog Sporazuma menja se i glasi:

„Statut“ znači bilo koja i sva osnivačka dokumenta Izvršioca projekta, uključujući, ali se ne ograničavajući na Odluku Vlade Republike Srbije o osnivanju Javnog preduzeća za upravljanje državnim putevima od 22. decembra 2005. godine.

### **Stav 1.02. Definicije**

Gde god se koriste u ovom Sporazumu (uključujući Uvodne odredbe i Priloge), osim ako nije drugačije precizirano ili ako kontekst drugačije ne nalaže, izrazi definisani u Uvodnim odredbama imaju značenja koja su im data u njima, izrazi definisani u Standardnim odredbama i uslovima imaju odgovarajuća značenja koja su im tamo data, a sledeći izrazi imaju sledeća značenja:

„Ovlašćeni predstavnik Zajmoprimca“	označava Ministra finansija Zajmoprimca.
„Fiskalna godina“	označava fiskalnu godinu Zajmoprimca koja počinje 1. januara, a završava se 31. decembra svake godine.
„Godišnji plan rada na Projektu“	označava godišnji plan radova na odabranim deonicama puteva koji će se finansirati iz sredstava Zajma u predstojećoj godini, a koji definiše: (i) deonice puteva koje će biti finansirane; (ii) detaljan opis građevinskih radova koji će biti izvedeni; i (iii) ažuriranu procenu troškova radova koji će biti izvedeni na odabranim deonicama puteva, pri čemu je taj plan po svojoj formi i sadržaju zadovoljavajući za Banku i može se povremeno menjati uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.
„Jedinica za implementaciju projekata“ ili „PIU“ ( <i>Project Implementation Unit</i> )	označava jedinicu za implementaciju projekta navedenu u stavu 2.03 Sporazuma o projektu.
„Nadzorni odbor Projekta“	označava odbor koji treba da formira Zajmoprimac na osnovu stava 3.01(f).
„Revizija bezbednosti saobraćaja“	označava reviziju građevinskih projekata svake deonice puta koja će se finansirati iz sredstava Zajma, u skladu sa principima Direktive EU o bezbednosti saobraćaja.

„Podsporazum o zajmu” označava sporazum o zajmu koji će biti sklopljen između Izvršioca projekta i Zajmoprimca na osnovu stava 3.01(a), koji se može povremeno menjati.

**Stav 1.03. Tumačenje**

U ovom Sporazumu poziv na određeni član, stav ili Prilog, osim kada je drugačije navedeno u samom Sporazumu, tumači se kao poziv na taj određeni član, stav ili Prilog ovog Sporazuma.

**ČLAN II – OSNOVNI USLOVI ZAJMA**

**Stav 2.01. Iznos i valuta**

Banka je saglasna da odobri zajam Zajmoprimcu, pod odredbama i uslovima definisanim ili navednim u ovom Sporazumu, u iznosu do sto miliona evra (100.000.000 EUR).

**Stav 2.02. Ostali finansijski uslovi zajma**

- (a) Minimalni iznos za povlačenje je 100.000 EUR.
- (b) Minimalni iznos prevremene otplate je 5.000.000 EUR.
- (c) Minimalni iznos otkazivanja je 5.000.000 EUR.
- (d) Datumi za plaćanje kamate su 15. jun i 15. decembar svake godine.
- (e) (1) Zajmoprimac vrši otplatu Zajma u 24 jednake (ili jednake u najvećoj mogućoj meri) polugodišnje rate 15. juna i 15. decembra svake godine, sa prvim Datumom otplate zajma koji je Datum za plaćanje kamate, a koji je pada na dan ili odmah nakon treće godišnjice ovog Sporazuma.  
  
(2) Izuzeto od napred navedenog, u slučaju da (i) Zajmoprimac ne izvrši povlačenje celokupnog iznosa Zajma pre prvog Datuma otplate zajma kako je naznačeno u stavu 2.02.(e) i (ii) Banka produži Poslednji datum raspoloživosti sredstava preciziran u stavu 2.02.(f) do datuma koji pada nakon pomenutog prvog Datuma otplate zajma, tada se iznos svakog povlačenja sredstava koje je izvršeno na ili nakon prvog Datuma otplate zajma raspoređuje za otplatu u jednakim iznosima na nekoliko Datuma otplate zajma koji padaju nakon datuma tog povlačenja sredstava (s tim što Banka po potrebi koriguje ovako raspoređene iznose tako da iznos u svakom pojedinačnom slučaju bude ceo broj). Banka povremeno obaveštava Zajmoprimca o takvim raspoređivanjima.
- (f) Poslednji datum raspoloživosti sredstava je 30. jun 2018. godine ili neki kasniji datum koji Banka može utvrditi po svom diskrecionom pravu i o tome obavestiti Zajmoprimca. Ukoliko Raspoloživi iznos ili neki njegov deo podleže Fiksnoj kamatnoj stopi, a Banka odloži Poslednji datum raspoloživosti sredstava, Zajmoprimac bez odlaganja plaća Banci iznos Nepredviđenih troškova o kojima Banka povremeno obaveštava Zajmoprimca u pismenoj formi.
- (g) Stopa za obračunavanje provizije na neiskorišćena sredstva je 0,5% godišnje.
- (h) Zajam podleže promenljivoj kamatnoj stopi. Izuzeto od napred navedenog, Zajmoprimac može, kao alternativu za plaćanje kamate po promenljivoj kamatnoj stopi na celokupan ili na bilo koji deo iznosa Zajma koji je u tom trenutku neotplaćen, izabrati da plati kamatu po fiksnoj kamatnoj stopi na taj deo zajma u skladu sa stavom 3.04(c) Standardnih odredbi i uslova.

**Stav 2.03. Povlačenje sredstava**

Raspoloživi iznos se može povremeno povlačiti u skladu sa odredbama Priloga 2 za finansiranje (1) izdataka koji su nastali (ili, ukoliko se Banka saglasi s tim, izdataka koji će nastati) po osnovu realnih troškova za dobra, radove i usluge koji su potrebni za Projekat i (2) Pristupne provizije.

**ČLAN III – SPROVOĐENJE PROJEKTA**

**Stav 3.01. Ostale afirmativne odredbe u vezi sa Projektom**

Pored opštih obaveza definisanih u članu IV i V Standardnih odredbi i uslova, Zajmoprimac se, osim ukoliko se Banka ne saglasi drugačije, obavezuje da:

(a) učini sredstva Zajma raspoloživim Izvršiocu projekta u skladu sa Podsporazumom o zajmu, koji će po svojoj formi i suštini biti zadovoljavajući za Banku, pod odredbama i uslovima prihvatljivim za Banku, i obezbedi da se sredstva Zajma koriste isključivo za ovaj Projekat, u skladu sa odredbama i uslovima ovog Sporazuma i Sporazuma o projektu;

(b) realizuje svoja prava na osnovu Podsporazuma o zajmu na takav način da zaštiti interese Zajmoprimca i Banke, postupa u skladu sa odredbama ovog Sporazuma i ostvari svrhe za koje je Zajam dat;

(c) osim ukoliko se Banka ne saglasi drugačije, neće dodeliti, menjati, ukidati ili vršiti odricanje od bilo koje odredbe Podsporazuma o zajmu;

(d) poveri Izvršiocu projekta svakodnevno upravljanje Projektom;

(e) obezbedi da Izvršilac projekta ispuni sve svoje obaveze iz Sporazuma o projektu, uključujući bez ograničenja i njegove obaveze iz stava 2.01(c) Sporazuma o projektu, i njegove obaveze koje se odnose na:

(1) osnivanje i rad jedinice za implementaciju projekta u skladu sa stavom 2.03 Sporazuma o projektu;

(2) nabavku dobara, radova i usluga za potrebe Projekta, u skladu sa stavom 2.04 Sporazuma o projektu;

(3) ekološka i socijalna pitanja u skladu sa stavom 2.05 Sporazuma o projektu;

(4) zapošljavanje konsultanata i korišćenje njihovih usluga u cilju pružanja pomoći u sprovođenju Projekta, u skladu sa stavom 2.06 Sporazuma o projektu;

(5) pripremu i podnošenje izveštaja o pitanjima koja se tiču Projekta i poslovanja Izvršioca projekta, u skladu sa stavom 2.07 Sporazuma o projektu;

(6) sprovođenje procedura, vođenje evidencija i računa, pripremu, podnošenje na reviziju i dostavljanje Banci finansijskih izveštaja, kao i dostavljanje Banci svih drugih relevantnih informacija koje se odnose na Projekat ili poslovanje Izvršioca projekta, a u skladu sa stavom 3.01 Sporazuma o projektu; i

(7) poštovanje svih obaveza u vezi sa finansijskim i operativnim aspektima Projekta i Izvršioca projekta u skladu sa stavovima 3.02 i 3.03 Sporazuma o projektu;

(f) najkasnije do 31. decembra 2013. godine formira i održava tokom celokupnog perioda realizacije Projekta Nadzorni odbor Projekta, koji će delovati kao telo odgovorno za stratešku koordinaciju i nadgledanje aktivnosti koje se izvode u vezi sa ovim Projektom, u cilju proaktivne identifikacije i rešavanja pitanja koja bi mogla odložiti realizaciju Projekta, čiji će opis poslova i zadataka, kao i sastav biti zadovoljavajući za

Banku; pod uslovom da se mandat Nadzornog odbora Projekta ne menja, ne ukida ili na neki drugi način revidira, osim ukoliko se Banka sa tim saglasi;

(g) preduzme, ili omogući da budu preduzete, sve dodatne aktivnosti neophodne za obezbeđenje potrebnih sredstava za završetak Projekta;

(h) obezbedi da se Statut Izvršioca projekta ne izmeni, suspenduje, stavi van snag ili ukine na način koji materijalno i negativno utiče na rad ili finansijsko stanje Izvršioca projekta ili na njegovu sposobnost da realizuje Projekat ili izvršava bilo koju od svojih obaveza po osnovu Sporazuma o projektu;

(i) shodno odredbama stava 2.05(c) Sporazuma o projektu, obezbedi da Izvršilac projekta pripremi tehničke projekte za deonice puteva koje se finansiraju iz sredstava Zajma na osnovu preporuka datih u okviru Revizije bezbednosti saobraćaja; i

(j) obezbedi da se sredstva Zajma i/ili bilo koja sredstva tehničke pomoći ne koriste za finansiranje poreza nametnutih od, ili na teritoriji, Zajmoprimca u vezi sa svim dobrima, radovima i uslugama (uključujući konsultantske usluge) čiju nabavku vrši Izvršilac projekta u svrhu Projekta.

#### **ČLAN IV – OBUSTAVA; UBRZANJE DOSPEĆA; OTKAZIVANJE**

##### **Stav 4.01. Obustava**

Za potrebe stava 7.01(a)(xvii) Standardnih odredbi i uslova definiše se sledeće:

(a) Zakonodavni i regulatorni okvir koji se primenjuje na sektor drumskog saobraćaja na teritoriji Zajmoprimca je izmenjen, suspedovan, ukinut ili se od njega odustalo na način koji materijalno i negativno utiče na poslovanje ili finansijsko stanje Izvršioca projekta, odnosno na njegovu sposobnost da izvodi Projekat ili da ispunjava bilo koju od svojih obaveza po osnovu Sporazuma o projektu;

(b) Statut je izmenjen, suspedovan, ukinut ili se od njega odustalo na način koji materijalno i negativno utiče na poslovanje ili finansijsko stanje Izvršioca projekta, odnosno na njegovu sposobnost da izvodi Projekat ili ispunjava bilo koju od svojih obaveza po osnovu Sporazuma o projektu;

(c) Kontrola nad Izvršiocom projekta je prenet na drugo lice koje nije Zajmoprimac; ili

(d) Zajmoprimac i Izvršilac projekta nisu uspeli da izvrše svoje obaveze po osnovu Podsporazuma o zajmu.

##### **Stav 4.02. Ubrzanje dospeća**

Za potrebe stava 7.06(f) Standardnih odredbi i uslova definiše se sledeće:

(a) bilo koji događaj definisan u stavu 4.01 koji se desio i koji je trajao trideset (30) dana nakon što je Banka obavestila Zajmoprimca o tom događaju.

#### **ČLAN V – STUPANJE NA SNAGU**

##### **Stav 5.01. Preduslovi za stupanje na snagu**

Za potrebe stava 9.02(c) Standardnih odredbi i uslova definišu se sledeći dodatni uslovi za stupanje na snagu ovog Sporazuma i Sporazuma o projektu:

(a) Banka je dobila za nju zadovoljavajući dokaz da je PIU formirana u skladu sa uslovima Sporazuma o projektu;

(b) Izvršilac projekta je imenovao konsultante u skladu sa stavom 2.06 Sporazuma o projektu;

(c) Banka je dobila za nju zadovoljavajući dokaz da je Izvršilac projekta završio Reviziju bezbednosti saobraćaja za projekte sačinjene za deonice puteva koje će se finansirati u okviru Kategorije 1;

(d) Sporazum o zajmu Svetske banke i EIB Sporazum o zajmu su zaključeni i svi preduslovi njihovog stupanja na snagu ili uslovi koji daju pravo Zajmoprimcu da povlači sredstva na osnovu tih sporazuma su ispunjeni, osim stupanja na snagu ovog Sporazuma.

(e) Podsporazum o zajmu, koji je po svojoj formi i suštini zadovoljavajući za Banku, je zaključen, i svi preduslovi njegovog stupanja na snagu ili uslovi koji daju pravo Izvršiocu projekta da povlači sredstva na osnovu tog sporazuma su ispunjeni, osim stupanja na snagu ovog Sporazuma.

#### **Stav 5.02. Pravna mišljenja**

(a) Za potrebe stava 9.03(a) Standardnih odredbi i uslova, mišljenje ili mišljenja pravnog savetnika u ime Zajmoprimca daje Ministar pravde i državne uprave, a sledeće se definiše kao dodatna pitanja koja treba uključiti u mišljenje ili mišljenja koja se dostavljaju Banci:

(1) Podsporazum o zajmu je odobren ili ratifikovan od strane, i zaključen u ime, Zajmoprimca i čini važeći i pravno obavezujući dokument u pogledu obaveza Zajmoprimca, primenljiv u skladu sa njegovim uslovima;

(b) Za potrebe stava 9.03(c) Standardnih odredbi i uslova, mišljenje ili mišljenja pravnog savetnika u ime Izvršioca projekta daje rukovodilac Pravnog odseka Izvršioca projekta, a sledeće se definiše kao dodatna pitanja koja treba uključiti u mišljenje ili mišljenja koja se dostavljaju Banci:

(1) Podsporazum o zajmu je odobren ili ratifikovan od strane, i zaključen u ime, Izvršioca projekta i čini važeći i pravno obavezujući dokument u pogledu obaveza Izvršioca projekta, primenljiv u skladu sa njegovim uslovima.

#### **Stav 5.03. Raskid sporazuma zbog nestupanja na snagu**

Za potrebe stava 9.04 Standardnih odredbi i uslova, predviđa se datum koji pada 180 dana nakon datuma ovog Sporazuma.

### **ČLAN VI - RAZNO**

#### **Stav 6.01. Obaveštenja**

Sledeće adrese su definisane u svrhu stava 10.01 Standardnih odredbi i uslova:

Za Zajmoprimca:

Ministarstvo finansija Republike Srbije  
Kneza Miloša 20  
11000 Beograd  
Republika Srbija

Primalac: Ministar finansija  
Faks: +381 11 3618 961

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Primalac: Operation Administration Department

Faks: +44 20 7338 6100

**POTVRĐUJUĆI NAPRED NAVEDENO**, ugovorne strane su se, preko svojih propisno ovlašćenih predstavnika, postarale da se ovaj Sporazum potpiše i zaključi, u četiri primerka, u Beogradu, Republika Srbija, na dan i u godini kako je napred navedeno.

**REPUBLIKA SRBIJA**

Potpisnik: \_\_\_\_\_  
Ime:  
Funkcija:

**EVROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Potpisnik: \_\_\_\_\_  
Ime:  
Funkcija:

## PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA

1. Svrha ovog Projekta je da se pomogne Zajmoprimcu u rehabilitaciji njegove nacionalne putne mreže, da olakša drumski saobraćaj i poveća bezbednost, kao i da pomogne Zajmoprimcu u njegovoj sposobnosti upravljanja putnom mrežom i izvođenja radova na putevima na efikasan i ekonomičan način.

2. Ovaj Projekat se sastoji od sledećih delova, koji su podložni izmenama o kojima se Banka i Zajmoprimac mogu povremeno dogovoriti:

Deo A: Građevinski radovi (koje finansira Banka):

1. Deonica puta 1: Rehabilitacija puta i unapređenje bezbednosti saobraćaja na sledećim deonicama nacionalne putne mreže: Žabalj 1 – Zrenjanin 1 (obilaznica); Adaševci – Kuzmin 1 (autoput); Vratarnica – Knjaževac 2; Bela Zemlja – Kneževići – Užice 3.

Napred navedene deonice puta mogu se menjati, do konačnog spiska deonica za finansiranje u okviru Kategorije 1 navedenog u Godišnjem planu rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 1, koji se dostavlja Banci na odobrenje, na način definisan u Prilogu 2.

Deonica puta 2: Rehabilitacija puta i unapređenje bezbednosti saobraćaja na sledećim deonicama nacionalne putne mreže: Granica APV (Smederevska ada) – Ralja 6 ; Ralja 6 – Požarevac 4; Prijepolje – Sjenica 3 (Medare); Pančevo 1 – granica APV (Pančevo).

Napred navedene deonice puta mogu se menjati, do konačnog spiska deonica za finansiranje u okviru Kategorije 2 navedenog u Godišnjem planu rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 2, koji se dostavlja Banci na odobrenje, na način definisan u Prilogu 2.

Deonica puta 3: Rehabilitacija puta i unapređenje bezbednosti saobraćaja na sledećim deonicama nacionalne putne mreže: Ražanj 1 (autoput) – Paraćin 1 (autoput); Aleksinac 1 (autoput) – Ražanj 1 (autoput); Ruma 1 (autoput) – Pećinci 1 (autoput); Kula 1 (Crveka) – Vrbas 1 (Kucura); Srpski Miletić – Kula 1 (Savino Selo); Ruma 1 (autoput) – Sremska Mitrovica (autoput); Mrčajevci – Kraljevo 1.

Napred navedene deonice puta mogu se menjati, do konačnog spiska deonica za finansiranje u okviru Kategorije 3 navedenog u Godišnjem planu rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 3, koji se dostavlja Banci na odobrenje, na način definisan u Prilogu 2.

Deonica puta 4: Rehabilitacija puta i unapređenje bezbednosti saobraćaja na sledećim deonicama nacionalne putne mreže: Ražanj 1 (autoput) – Aleksinac 1 (autoput); Brestovac 1 (autoput) – Doljevac 1 (autoput).

Napred navedene deonice puta mogu se menjati, do konačnog spiska deonica za finansiranje u okviru Kategorije 4 navedenog u Godišnjem planu rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 4, koji se dostavlja Banci na odobrenje, na način definisan u Prilogu 2.

Deo B: Građevinski radovi (koje kofinansiraju Svetska banka, EIB i Zajmoprimac):

Rehabilitacija puta i unapređenje bezbednosti saobraćaja na deonicama nacionalne putne mreže koje su prihvatljive za Svetsku banku i EIB.



3. Očekuje se da se ovaj Projekat završi do 30. juna 2018. godine.

## **PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA**

1. U tabeli koja je data uz ovaj Prilog utvrđene su Kategorije, iznos Zajma dodeljen svakoj pojedinačnoj Kategoriji i procenat troškova koji se finansira u okviru svake Kategorije.
2. Izuzeto od odredbi iz stava 1, nikakvo Povlačenje sredstava neće biti izvršeno po osnovu:
  - (A) troškova nastalih pre datuma Sporazuma o zajmu; i
  - (B) troškova iz Kategorije 1 sve dok:
    - (I) Banka ne dobije od Izvršioca projekta Godišnji plan rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 1, koji između ostalog definiše: (i) deonice puta koje će se finansirati iz sredstava Zajma namenjenih za Kategoriju 1; (ii) detaljni opis građevinskih radova koji će biti izvedeni; i (iii) ažuriranu procenu troškova za radove koji će biti izvedeni na deonicama puteva odabranim za Kategoriju 1, u formi i prema sadržaju prihvatljivim za Banku; i
    - (II) Banka ne dobije dokaz o završenoj Reviziji bezbednosti saobraćaja za projekte koji su urađeni za deonice puteva iz Kategorije 1;
  - (C) troškova iz Kategorije 2 sve dok:
    - (I) Banka ne dobije od Izvršioca projekta Godišnji plan rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 2, koji između ostalog definiše: (i) deonice puta koje će se finansirati iz sredstava Zajma namenjenih za Kategoriju 2; (ii) detaljni opis građevinskih radova koji će biti izvedeni; i (iii) ažuriranu procenu troškova za radove koji će biti izvedeni na deonicama puteva odabranim za Kategoriju 2, u formi i prema sadržaju prihvatljivim za Banku; i
    - (II) Banka ne dobije dokaz o završenoj Reviziji bezbednosti saobraćaja za projekte koji su urađeni za deonice puteva iz Kategorije 2;
  - (D) troškova iz Kategorije 3 sve dok:
    - (I) Banka ne dobije od Izvršioca projekta Godišnji plan rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 3, koji između ostalog definiše: (i) deonice puta koje će se finansirati iz sredstava Zajma namenjenih za Kategoriju 3; (ii) detaljni opis građevinskih radova koji će biti izvedeni; i (iii) ažuriranu procenu troškova za radove koji će biti izvedeni na deonicama puteva odabranim za Kategoriju 3, u formi i prema sadržaju prihvatljivim za Banku; i
    - (II) Banka ne dobije dokaz o završenoj Reviziji bezbednosti saobraćaja za projekte koji su urađeni za deonice puteva iz Kategorije 3;
  - (E) troškova iz Kategorije 4 sve dok:
    - (I) Banka ne dobije od Izvršioca projekta Godišnji plan rada na Projektu za radove koji se finansiraju u okviru Kategorije 4, koji između ostalog definiše: (i) deonice puta koje će se finansirati iz sredstava Zajma namenjenih za Kategoriju 4; (ii) detaljni opis građevinskih radova koji će biti izvedeni; i (iii) ažuriranu procenu troškova za radove koji će biti izvedeni na deonicama puteva odabranim za Kategoriju 4, u formi i prema sadržaju prihvatljivim za Banku; i

(II) Banka ne dobije dokaz o završenoj Reviziji bezbednosti saobraćaja za projekte koji su urađeni za deonice puteva iz Kategorije 4.

**Dodatak uz Prilog 2**

<b>Kategorija</b>	<b>Opis</b>	<b>Iznos</b>	<b>% troškova koji se finansira</b>
Kategorija 1	Građevinski radovi za Deo A – Deonica puta 1	27.853.000 EUR	100% (ne uključuje poreze i takse)
Kategorija 2	Građevinski radovi za Deo A – Deonica puta 2	20.053.000 EUR	100% (ne uključuje poreze i takse)
Kategorija 3	Građevinski radovi za Deo A – Deonica puta 3	41.260.000 EUR	100% (ne uključuje poreze i takse)
Kategorija 4	Građevinski radovi za Deo A – Deonica puta 4	9.834.000 EUR	100% (ne uključuje poreze i takse)
Kategorija 5	Pristupna provizija	1.000.000 EUR	100%
	<b>Ukupan iznos Zajma</b>	<b>100.000.000 EUR</b>	

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.

## OBRAZLOŽENJE

### I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu 99. stav 1. tačka 4. Ustava Republike Srbije, prema kome Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

### II. RAZLOZI ZA POTVRĐIVANJE UGOVORA

Razlozi za potvrđivanje Sporazuma o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, sadržani su u odredbi člana 14. stav 1. Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni glasnik RS”, broj 32/13), prema kojoj Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore vojne, političke i ekonomske prirode, ugovore kojima se stvaraju finansijske obaveze za Republiku Srbiju, ugovore koji zahtevaju donošenje novih ili izmenu važećih zakona i ugovore kojima se odstupa od postojećih zakonskih rešenja, kao i odredbi člana 3. stav 1. Zakona o javnom dugu („Službeni glasnik RS”, br. 61/05, 107/09 i 78/11) prema kojoj se Republika Srbija može zaduživati u zemlji i inostranstvu, odnosno na domaćem i inostranom tržištu.

Zakonom o budžetu Republike Srbije za 2014. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 110/13), u članu 3. predviđeno je da će Republika Srbija odobriti zaduženje za Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja kod Evropske banke za obnovu i razvoj u iznosu do 100 miliona evra.

Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja treba da doprinese povećanju bezbednosti na putevima u Republici Srbiji.

Naime, putna mreža ima izuzetan značaj za ekonomski razvoj Republike Srbije. Drumski prevoz predstavlja dominantan vid transporta u Republici Srbiji, sa učešćem od 80% od ukupnog prevoza robe i oko 74% ukupnog prevoza putnika. I pored značaja drumske mreže, kvalitet putne infrastrukture je u prethodnim godinama opao. Iako istraživanje iz 2010. godine, u vezi državnih puteva, ukazuje da je 48% putne mreže bilo u dobrom stanju, Global Competitiveness Report (u daljem tekstu: GCR), za 2012-2013. godinu, rangirao je Srbiju na 122. mesto od 144 zemlje, po pitanju kvaliteta puteva. I pored toga što ovaj podatak predstavlja skok sa 131. mesta, od 142 zemlje po GCR za 2011-2012. godinu, to je ipak značajan pad ako se uzme u obzir da je po GCR za 2008-2009. godinu, Srbija bila na 83. mestu od 134 zemlje. Loše stanje puteva, direktno utiče i na smanjenje celokupne privredne konkurentnosti Republike Srbije.

Ministarstvo saobraćaja je pokrenulo inicijativu radi poboljšanja kvaliteta i bezbednosti na prioritetnim državnim putevima, čime bi se poboljšala i povezanost čitave putne mreže. Uz podršku EU, Ministarstvo saobraćaja je razvilo Generalni master plan transpota u Srbiji, po kome je predviđeno da će se u održavanje i rehabilitaciju puteva u periodu od 2009-2027. godine, uložiti između 4,6 i 5 milijardi evra. Oko 5.000 kilometara državnih puteva je identifikovano kao visoko prioritetno (što čini nešto više od 50% mreže državnih puteva).

Godišnji troškovi održavanja su iznosili, u proseku, u periodu 2005-2011. godine, 290 miliona evra. Međutim, prisutan je pravac opadanja troškova održavanja, sa otprilike 360 miliona evra u 2006. godini, do 194 miliona evra u 2010. godini i 168 miliona evra u 2011. godini. Smanjenje troškova je rezultat finansijske krize, kao i ulaganja u druge infrastrukturne projekte. S obzirom na trenutno stanje privrede u Srbiji, dalje smanjenje troškova vezanih za održavanje puteva se čini verovatnim. Trenutni nivo finansiranja je nedovoljan da zadovolji godišnje finansijske potrebe neophodne za održavanje puteva.

Broj saobraćajnih nezgoda, kao i smrtnih slučajeva nastalih kao posledica saobraćajnih nezgoda, predstavlja problem kako na ekonomskom, tako i na

društvenom planu. Naime, u periodu 2001-2010. godine, bilo je oko 9000 smrtnih slučajeva i 190.000 povređenih osoba, kao posledica saobraćajnih nezgoda u Republici Srbiji. Iako je broj smrtnih slučajeva nastalih kao posledica saobraćajnih nezgoda opao značajno, sa 1275 u 2001. godini na 656 u 2010. godini, broj povređenih je neznatno smanjen u navedenom periodu, sa 20.000 na 19.300. Prema poslednjim podacima Svetske zdravstvene organizacije (iz 2009. godine), broj smrtnih slučajeva nastalih kao posledica saobraćajnih nezgoda na 100.000 stanovnika, u Srbiji je 9, što je prilično visoko ako se poredi sa zemljama EU kao što su Holandija, Nemačka i Francuska gde je taj broj u rasponu između 3 i 6.

Projekat je deo velikog napora međunarodnih finansijskih institucija da se rehabilituju državni putevi u Republici Srbiji. Svetska banka i Evropska investiciona banka, takođe podržavaju razvoj transportnog sektora i mrežu državnih puteva u Republici Srbiji.

Značaj ulaganja u postojeću putnu infrastrukturu, odnosno u njeno održavanje, kao i poboljšanje bezbednosti, je ogroman. Time se doprinosi kvalitetu putne mreže i njenoj sigurnosti, što je od ogromne važnosti kako za ekonomski razvoj zemlje, tako i za korisnike postojeće putne mreže.

Zaključkom Vlade 05 Broj: 031-7793/2013 od 18. juna 2013. godine, prihvaćen je Izveštaj sa pregovora sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj, u vezi sa odobravanjem zajma Republici Srbiji za Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja i usvojen Nacrt sporazuma o zajmu između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj.

Zaključkom Vlade 05 Broj: 48-8798/2013 od 21. oktobra 2013. godine, prihvaćen je Predlog izmena Sporazuma o zajmu za Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja, kojim se ovlašćuje ministar finansija Lazar Krstić da potpiše navedeni sporazum, zbog kadrovskih promena u Ministarstvu finansija.

Sporazum o zajmu je potpisan 27. novembra 2013. godine, u Beogradu.

Evropska investiciona banka odobrava navedeni zajam pod sledećim uslovima:

- zaduženje u iznosu do 100.000.000 evra (slovima: stotomiliona evra)
- period trajanja zajma - 15 godina;
- grejs period - 3 godine;
- varijabilna kamatna stopa je 6 (šestomesečni) EURIBOR +1% marža;
- provizija na neiskorišćena sredstva iznosi 0,5% godišnje;
- pristupna naknada koja se plaća banci iznosi 1% na iznos zajma;
- Republika Srbija će vraćati kredit u 24 jednake polugodišnje rate svakog 15. juna i 15. decembra;
- minimalni iznos sredstava za povlačenje je 100.000 EUR;
- minimalni iznos prevremene otplate je 5.000.000 EUR;
- minimalni iznos otkazivanja je 5.000.000 EUR;
- poslednji datum raspoloživosti sredstava je 30. jun 2018. godine.

### **III. OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA**

Odredbom člana 1. Predloga zakona predviđa se potvrđivanje Sporazuma o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između

Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisanog 27. novembra 2013. godine, u Beogradu, Republika Srbija.

Odredba člana 2. Predloga zakona sadrži tekst Sporazuma o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik.

Odredbom člana 3. Predloga zakona uređuje se stupanje na snagu ovog zakona.

#### **IV. FINANSIJSKE OBAVEZE I PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA KOJA NASTAJU IZVRŠAVANJEM ZAKONA**

Za sprovođenje ovog zakona obezbeđivaće se sredstva u budžetu Republike Srbije.

Zakonom o budžetu Republike Srbije za 2014. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 110/13), u članu 3. predviđeno je da će Republika Srbija odobriti zaduženje za Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja kod Evropske banke za obnovu i razvoj, u iznosu do 100 miliona evra.

#### **V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Razlozi za donošenje ovog zakona po hitnom postupku, saglasno članu 167. Poslovnika Narodne skupštine („Službeni glasnik RS”, broj 20/12-prečišćen tekst), proizlaze iz činjenice da je povlačenje sredstava po osnovu Sporazumu o zajmu, uslovljeno stupanjem na snagu zakona o potvrđivanju Sporazuma o zajmu.